

伯和西爾西報

新年の希望

乾坤一轉居日改、天地茲に新年。一年の計は元旦にあり。其の言固より故きも、其の意極めて新鮮なるが故、節序の新年より新年に移るの時、事象の陳故より、新年に入れる際、人心も亦之に順應して、變改するの妥當たる敢て言を俟すである。

然し改曆と共に、人心の變改右の如くなるものなりとするも、過去は現在を作り、現在は更に将来を産むものなるが故、徒らに新しきに走り過去を無視し、現在を軽んじてはならぬと共に、過去に経験せし事實に依つて、新たなる年に、新たなる希望を有つことを、吳れぐも忘れていた。此の意味に於て昨年は、吾人に甚だ苦しい事實を経験せしめたのであるが、其にしても、中村駐留國公使の肝煎で、現内閣總理兼大臣高橋洋蔵の承認の下に、正金銀行より低利資金貸付問題は、正金銀行横濱本店よりリオ同支店へ未だ何等の通知なく、ユキア鐵道の特許は、今まで不明にして、後者の敷設は何時までに、其の工事竣成するや否は確言しがたきとするも、兩者孰れなりである。而して低利資金問題は、在伯邦人農業者である。前置きはこれ位にして置いて、さてふことを書きつけて見ませう。

NOTICIAS DO BRAZIL
Publicado semanalmente
Rua Fagundes N. 16
Caixa Postal H
Tele. Central, 8695
S. Paulo, Brazil
Proprietario e editor
Seisaku Kuroishi

Assinaturas
por Anno ————— 15\$000
„ Semestre ————— 8\$000
„ Mez ————— 1\$500
„ Semana ————— \$500

我在留民の取る可き進路

伯國駐劄特命全權公使

堀口九萬一

君

と

も

の

名

を

観

味

あ

る

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

所

感

</

◇ 經 濟 欄 ◇

◆經濟欄◆

鐵道問題討論

イタベ植民地

謹賀新年
建 築 請負業
家具類ベニキ一切
原 源 之 助 盛
中 村 勝 工場
マトグロツソ
アキダワナ町

洗濯業 111 古一業

謹賀新年
サン・トベ
洗濯業 三一吉一義

屋比久孟德
伊良皆成春

年 新 賀 謹

目一月一年一十正大

桂植民地

レヂストロ

植民地

同 一 人 本 日 留 在

賀新年

及物類 一切雜貨食料品
柳兄弟商會

謹賀新年

聖市

謹賀新年

年は多大なる御引立を
蒙り難有御禮申上候
本年も不相變御愛顧の
願上候

大阪商船株式會社

● 儲からぬものか
馬場直
「棉作りは儲からぬものか」とは六ヶ
敷い質問である、昔から勤勉な百姓
が耕作して損をした例のない以上、
棉作りして損をする事はないと思ふ
併し只金儲のみ心し。百姓に趣味も
経験もない棉作者は恰も商才な
くして商賣するに等しく損は極つて
居る。

而るに何等の経験もなく害蟲に對す
る用意もなく只植付けさへすれば收
穫は出来るものと考へ、植付の簡易
なるにまかせて不相應な植付をなし
ながら驅除に對する準備もせず、蟲
を誤り、大切な棉の木を枯らし甚だ
しきは『クルケレ』の害ある事は知り
ながら始めて機械よ薬よ狼狽へた
人もある。
斯くて『クルケレ』を厄介視し宛ても棉
作は見込なきものとす早計者もあ
る、全く『クルケレ』は厄介なもので
ある少しの油斷で棉作を疊なしに
なすから——素より『クルケレ』も發
生するよりせぬ方が我々農家の望む所で
はあるが何事でもそう甘くは間屋が
てから始めて機械よ薬よ狼狽へた
人もある。
それで棉作をやるなら始めから『ク
ルケレ』の出來る事を覺悟し、その
驅除を除草と同じく手入れの一つと
して充分準備して掛つたなら『ク
ルケレ』が如何に發生しても左程の迷
惑は感ぜぬと思ふ。
兎角我々人間社會に棉や米の必要な
以上我等は棉や米を作らねばなら
ぬ、近頃此の國でも棉作を奨励する
研究と努力により良質なる棉花
を作り珈琲と共に此國の主産物たら
しめん事を望む。

● アンナディアイス
こころ、どころ (上)
金城生

▲ ジュキヤ線と云へば直にアンナディ
イスが連想せられる如く如斯アン
九年前百六七十家族のが現今は百十

年 新 賀 謹
部 支 社 時 報 紙 西爾刺伯

順序不同	コンキスタ	新潟縣人	藤田昇
新潟縣人會	沖繩縣人會	神田榮太郎	毛利高義
サントス	サントス	新潟縣人	平田初太郎
セルケラセザール	ブレンデンテベンナ	八郎	サントス港
イグアベ	リベロン	季造	H印鐵工場
菅山鷺造	古庄常喜	鈴木一衛	
岡島仁郎	宮崎元靖	森部プロミツソン	
高田千太郎	坂元	アルブケルケリンス	
Caixa Postal, 49 Est. Chavantes	サントス	ピリグイ	
シャバンテス牌	新潟縣人	伯	
番一八街テンドラスエ市聖	新潟縣人	謹	
番一八九二ルラトンセ電話	新潟縣人	賀新年	

年 新 賀 謹
商 貨 雜
店 商 本
岡

番一八街テンドラスエ市聖
番一八九二ルラトンセ電話

聖波羅土地木材
殖民會社
ビリグ井町

中青東岩林原村喜之
村木美本岩末梅代秀
熊雄平雄松助

Garage Normal
Praça da Republica, 43
Telephone Cidade, 56

謹賀新年

年 新 賀 謹
海外株業興式社會伯國支店
農移民部
アニユーマス
イグアベ

年 新 賀 謹
農移民部
アニユーマス
イグアベ

中青東岩林原村喜之
村木美本岩末梅代秀
熊雄平雄松助

Garage Normal
Praça da Republica, 43
Telephone Cidade, 56

謹賀新年

年 新 賀 謹
海外株業興式社會伯國支店
農移民部
アニユーマス
イグアベ

伯貨下落の病源及び之が救濟策

●伯貨下落の病源及び之が救濟策

増發が、如何に貨幣の下落を來たすかは、左表により一層明瞭となる。左表により一層明瞭となる。

不換紙幣を増發せざること。
二、不自然に膨張せる通貨を收縮せしむること。
三、消費を節約し民力を養ふこと。
而かして、他日世界的に購買力増加せしむれば、積極的に當國の大なる富源を用し、産業及貿易の振興を謀り、輸出増進により國際貸借を順調に導く努力すること、要すれば外債によるものに據るか、或は口座開設によるものに據るかの問題題も、兎に角金貨本位制度を採用し、從來の如き貨幣の不自然なる下落を防ぎ、其安定を謀るのは即ち國利民福を増進する道ではあるまい。

商業の要義

年 新 賀 謹

成 功 館

Largo 7 de Setembro No. 15, Santos

謹賀新年

出口峯一郎商店

リオ市郵函一五八一番

サントス港

代理人
與那嶺仁五郎

商會

大正十一年を迎ふるに
際し謹て在伯日本人
諸君の御發展を祈る

西谷一男

共三組商事株式會社

謹賀新年

西金藏	太田吉太郎	石村洗濯所	村上銀市	光安萬造	小松重	金城山戸	杉本芳之助	岩淵彪夫	龍澤仁三郎	佐々木洋服店	松谷正治
ゴヤス	宮崎猪太郎	カンブイ耕地 Promo	小松清一郎 Caka Postal, S. Est. Promoso	稻葉定	鮫島新之助	鮫島直哉	藤永力藏	中矢熊太郎	藤永力藏	北西線プロミッソン驛 ビリグイジンニオ	確實と信用のある 宮本雜貨商店
眞玉橋朝展	日下勝造	日下勝造 コチャ	大園榮吉 ジユケリー殖民地	林田實三郎 ジユケリー殖民地	福原信義	村上繁人 穀物仲買業 上西線プロミッソン驛	高橋正治郎 ビリグ井殖民地 アグアリンバ	廣島縣人 山本民之助 カタシングルテ殖民地	日野仙次郎 北西線プロミッソン驛 ビリグイジンニオ	大内田賀三 カタシングルテ殖民地	上月保次郎 カタシングルテ殖民地
續雪太郎	鈴木貞次郎	上塚周平	上塚周平 ノロエスチ線プロミッソン驛	山本善作 弊店の三大特色 一、最新式形 二、堅牢を旨とし入念に裁縫 三、精巧にして廉價に提供	牟田芳三郎 ソロカバナ線 バラニヨース驛	高橋麟太郎 バラインゾ殖民地	高橋正治郎 カタシングルテ殖民地	植田早苗 コチャ殖民地	大内田賀三 カタシングルテ殖民地	杉岡薰 カタシングルテ殖民地	間崎三三一
石神清	濱地與八郎	同	同	須山伸平 熊本縣人 宮崎文吉 ソロカバナ線 バラニヨース驛	牟田芳三郎 熊本縣人 宮崎文吉 ソロカバナ線 バラニヨース驛	前田筆次郎 三重縣人 小殿捨次郎 同	同	同	同	同	同

謹賀新年

日本貿易會社

リオ支店
聖市出張所
亞國支店

謹賀新年

本店 リオデジヤ子イロ
支店 サンパウロ
ペルナンブコ

●花か實か

白峯

「今年もこれでお終ひだ」斯ふ咲き
乍ら兄は佛壇の前に腰掛け、「本年も事なく終ります有りがた御座りました」と心からなる感謝を捧げた後静かに看經し始めた。一心欲見佛、不自惜身命、私も合掌禮拜して之れに和した、涙ぐましい感謝の念が湧然として胸底に湧く、頓て私は看經を済して座を立つた。

「オイ一杯やう今年の春納めだ」兄はメーテに向ふと直ぐ斯う云つてビンガ瓶を取り上げた。「さつぱりした物つて別にないのよ」

嫂は黄瓜の酢もみを鉢に入れたのを手にし乍らコジニヤから現はれて「でも大晦日に黄瓜の酢もみは澤でせう」と笑ふ

「全くだ」と兄は機嫌よく首肯して居るが兎に角三人揃つて斯うして正月を迎へる事が出来るんだからな『眞實だまだ生きて居るでなア』私は心から互の無事を祝福せずには居られなかつた。

『だが今年の早魃には皆弱てるだらう、實際困るせ甘蔗は育たず玉蜀黍は枯れる稻には虫が附くまいふ天の慈悲とも思へるぢやないか、人間て

『人間て來たのだ、だから世間で云ふ程のものだ、詰り未法爛漫世で現の世が人を悪くしてすふのだ、悪い人間なりやこそ左様な世の中へ生れ思ふ』信仰の兄と智にかぶれる私

の喜びを感謝して居た筈の私がいつの間にか哀愁に捕はれ却つて生を

呪ふ様な心持になつてゐる、あゝ馬鹿々々、他人ごとじやない俺の事だ

こんな事でどうなるか、明日からは生の如き年始の禮に來た人と叩頭し乍ら

例の『今年も相變りませず』と挨拶してゐる、私はそれが陳腐な事だと

思ひ乍らも何だか羨ましい氣がして凝る、兩人を見詰めて居た

正旦開く、臨時議長さんは例の神妙に今迄立ち働くたいた様な風

して各々仕事に就く、最ふ黒のコジニアはファカで何かキサム、祖の音をさすふき出し度かつたが私は真面目顔して玄關迄挨拶に出る。

今日は主人夫婦お揃ひで主婦の實家の晝食後大車輪式にあと形づけをすまし主婦より許しを得て外出『コンデ』出かけ、バトロアは居残りサメく

と室で泣いてる。母國の人の想像も出来ぬ正月なり

ヘタ食をよばれ行く筈であつたの夜コジニアで夕食の折りいつも知

に、どうした行きがりか主人のみ母は大喜び心づくしの『アンコロ』餅

出かけ、バトロアは居残りサメく

せめてわれ心新にならばやとまた

一つ迎ふ旅の正月

新春を早や四つ迎ふ旅の空一休が歌謡せば淋しも

鳴呼四年無爲に過しぬ渺々とわが愚さを嘆つこの春

貧しきれど今日は春らしく送らましかく思へども心浮きたず

山田隆次

（コンデ街六九

）

中矢熊太郎

（原繁重）

（竹内金市）

（中野佐々記）

（山田隆次）

（弘田秀馬）

（岸本次男）

（竹内金市）

（中野佐々記）</

上村萬作	山下辨治	山下藤太郎	野見山秀雄	恭賀新年
矢野升治	野中作次	田口實	村井稔弘	正賀
細川八百治	黒岩秀吉	原村喜之助	高橋善七	正賀
郵函一四九	イツルミノフランコ耕地 モジアナ線	青木梅雄	ウベラバ駆メランシヤ耕地	正賀
ビンドラマ	梅辨殖民地	中村末熊	佐藤半三郎	正賀
伊藤龍馬	イツルミノフランコ耕地	重本松次郎	西瓜小學校	正賀
藤田實	黒岩秀吉	ベンナ駆平野殖民地第三番	防迫健造	正賀
西村利治	モジアナ線	矢野彦次郎	佐藤半三郎	正賀
高知縣人	イガラババ駆ウニオン耕地	古庄常喜	坂西力藏	正賀
溝淵秀馬	コチャ殖民地	安里徳良	二木理髮店	正賀
安田良一	コチャ殖民地	カントンテベンナ駆 マトグロツソ州駆	寫眞師	正賀
池田辰三郎	野島兵太郎	佐々木清治	飯川洋服店	正賀
熊原本田健造	イガラババ駆ウニオン耕地	リオ市 佐々木忠	グアタバラ耕地	正賀
武藤安吉	リオ市 佐々木忠	リオ市 佐々木清治	飯川洋服店	正賀
齊藤清助	ブレシデンテベンナ駆 カントグロツソ州駆	安里徳良	正賀	正賀
千原七郎	福岡縣人	古庄常喜	正賀	正賀

正賀
椎野 豊
中村利根男

聖市 エルミーノ・ラモス街九

中山旅館

聖市 コンデ街五〇番
電話セントラル四五五九番



謹賀新年

平田初太郎
Caixa Postal, P. P.
SANTOS

H印鐵工場

恭賀新年

平田初太郎
Caixa Postal, P. P.
SANTOS

●借

渡邊孝

ての無智を語るもので、ミナスの例
は日本人得意の所謂泣きを入れる

在伯邦人の借金に對する觀念、これは私が時報から新年號に押賣されたお目出度もない題目である、この泣きを入れさせぬと此度は、だが、借金心裡は何處も、誰れも、同じことで兎角借金は返しにくいもの返し満るものと極まつてゐる、特に在伯邦人と限るもちと氣の毒な感がある。

貸付方面からいふなら、日本は米

の相場、外國は金の相場、悪い相場

を善用する程一般日本人は愚直でな

い、本國で米の相場へこたれてブ

ラジルに逃げ込んだ者が、又々替

相場に文句をつけるは、あり得べき

ことである、併し學問のある日本人

の頭だ、借りた金は返すべき位の理

窟はちゃんと知つてゐる、たしかに

知つてゐるだけだ。

ミナスで金融機關設置問題の話に

花が咲いた時、一米作者は日本の金

融機關が出来たら、都合の悪い時、

断りをいふに好都合だらうし、困つ

た時には「日本人として」又何とか

うまく同情のある話をつけ得るから

といふてゐた。

アラクアラ線に行つた時、或殖

民者が、日本人の金融機關が出来た

ら、一體どんな風に貸しますか?

といふから、勿論しつかりした抵當

でき、と答へる、それでは外國人も

同じことだと吃驚次に失望した、私

は亞然とした。

西北線で金を借りたいと蟲の良い

条件を持出した或人が間もなく來客

と眞面目に借金無闇心論をきかせて

呉れた、私の反対論も一向に耳に入

らなかつた可愛そうに彼は今で

心してゐるに相違ない。

ア線の例は、あまりに借金學に就



●第一回詰將棋解説

▲印詰手 △印受手
 ◆此詰手は銀を成らずに指す處に妙味があります、二三の同好者から詰手なし駒置が達つて居ないか等と照會がありましたが右の解説でお諒解がゆきましたでせう將棋の秘術はこの奥深いところにあるのです、第二回は極初步の方々に解り易い軽妙な詰將棋を出しましたお初月のお慰に首をねつてください。

謹賀新年
石井館寫真館
歩一井石

聖市コンデ街五三
電話セントラル
五八一九

謹賀新年
廣島屋旅館
門衛右源川小

謹賀新年

謹賀新年
中尾京之助

家具商 本店
ルイズアベニーダ
電話セントラル二〇三八
支店 聖市サンタエフィヂニア街八四

謹賀新年
正月元旦

煙野商店

謹賀新年

昨年中は不一方御愛顧を蒙り難有御禮申上候
尙ほ本年も不相變御引立の程を願上候

横溝服洋洗濯店
コンデ街五十五番

神印醤油

醸造元 神田榮太郎

サントス港

謹賀新年

洗濯業 上原直義
サントス

Rua General Camara No. 128 SANTOS

YAMA-K. SHOKAI
Telephone Central, 1973
Rua Martim Affonso, 41
SANTOS

K合資會事務所
岸本彦三郎
小淵友一
岸本京一

謹賀新年

▲國際聯盟最高會議 ブリアン氏は來る六日カンに於て國際聯盟最高會議開催に付、英、仏、米、日、白の五國政府に對し代表者派遣の招待狀を送附したり、該會議に附議せらるべき問題は獨逸賠償金井にて萬國經濟會議に關する件なりと(廿八日巴里發電)

▲各國代表者到着期 北米は十二月廿九日、英國は一月一日、其他は五日到着の豫定なり(廿八日カン發電)

▲英佛の露國委員招待 露過激派外交委員チツチエリン氏及商務委員リトヴィノフ氏を倫敦に招待し西歐と露國との關係に就き協議する事に決したる由なるが、當地政界に於ては之に關し其出所は明かならざるも確かに有り得べき事なりと認め居れり(廿八日倫敦發電)

▲倫敦に於ける日本實業團 日本實業團に日本午餐を供するが、席上林大使は市長の健康を祝し次いで日英同盟に言及して日英同盟は廢棄せられたるもアーネー、バルフォア氏が華府會議に於て致されたる努力に依り之に代る四國同盟は成立したり、日本は英國に對して感謝すると共に又米佛二國の贊同をも忘るゝ能はずと云へり(廿八日倫敦發電)

●新年遙拜式 新年遙拜式

●日本人のみで建てた 耶蘇舊教寺院

ノロエステ線ビリグイ駕の奥トコンチニユオ 在留日本舊教信徒は工事中なりし寺院の落成式を十

五日(十二月)に舉行した、彼等はタ子孫で確乎たる信仰を持つて居る、人以上の日本人が集つた、之が終て盛大な饗宴が開かれたと「オ、バウル」紙は右の様に報じて居る、ノロエステ線でも知られた事は恐らくノロエステ線でも知らぬ人が多からう吾人は新年號紙上に國の山間の僻地に福岡縣から來た熱烈な信仰に生きる一團が各自一本のエンシャヤーダで得た金を集めて寺院を建立し伯國人に多大の好感を與へた事は恐らくノロエステ線でも知らぬ人が多からう吾人は新年號紙上に此記事を載せる事を欣快とする

●風設に依れば英佛兩首相は來月初旬當地に於て開催の最高會議代表者の中露過激派外交委員チツチエリン氏及商務委員リトヴィノフ氏を倫敦に招待し西歐と露國との關係に就き協議する事に決したる由なるが、當地政界に於ては之に關し其出所は明かならざるも確かに有り得べき事なりと認め居れり(廿八日巴里發電)

●風設に依れば英佛兩首相は來月初旬當地に於て開催の最高會議代表者の中露過激派外交委員チツチエリン氏及商務委員リトヴィノフ氏を倫敦に招待し西歐と露國との關係に就き協議する事に決したる由なるが、當地政界に於ては之に關し其出所は明かならざるも確かに有り得べき事なりと認め居れり(廿八日巴里發電)

●イントリオルの日本人棉作者でサンベント街六八番の聯邦政府棉作監督官聖市出張所から殺蟲劑ベルデ、デパリスを購入する爲遙々出市しても其在住地郡役所(Municipio)から下附した棉作者證明書がないので断はれて空しく歸る人が往々ある事を耳にした、今後出市する人は必ず右の證明書を郡長さんから貰つて來ることを忘るべからずである

●ジユツタ種子 聖市のジユツタ會社が印度より輸入したる珈琲袋の原料たるジユツタ種子は昨年イグアベ植物園の試驗農場に於ても之が栽培を試験することになりたるが海外興業會社には種子尙ほ多量に殘存し試作希望の人々には配分する由なれば栽培に志し有る人々は同社に申出らるゝが良かるべし

●巡廻圖書配付に對する 篤志家の寄附金日本力行會の企てにて故國多數人士の贊助を得て組織せる海外巡廻圖書館は主任守屋保吉氏に依り當地に圖書を送り來れる事既に報道の如くな

上に掲載すべきは乞ふ其の事情を諒とし幾重にも御寛恕あらんことを
立たる事に是れ。左記の如きは、本邦に於ける外國人等の退社入社の事例を示すものである。

●退社に入社

編輯長兼事務主任として長らく本邦に於ける外國人等の退社入社の事例を示すものである。

僕、元來形式的虚禮を好まず、年始の賀詞の交換など致さず候に付未知の諸君に通告仕候

山英雄氏入社する事に定まり又文藝欄擔當の田中智氏も伯國宜傳の日本通信を思ひ立ち内地視察旅行の爲め昨日を以て退社されたり

後任として諸君既に御馴染の帆影(杉山英雄氏)入社する事に定まり又文藝欄擔當の田中智氏も伯國宜傳の日本通信を思ひ立ち内地視察旅行の爲め昨日を以て退社されたり

賀 正 谷 口 幸 一 軽 部 五 郎 守 屋 保 吉 サンタアンナ

測量の依頼に應す 小林 弘一郎 Caixa Postal, 9 Catanduva

指物大工名入用 多少経験のあるものならば一時間一ミル以上一ミル五百レース迄で拂ひます、希望者は左記へ御來談又は御問合せありたし

CASA NIPPON A.v. Brigadeiro L. Antonio, 23 Tel. Central, 2038 S. Paulo

上下水道及び瓦斯管敷設及び之が修繕を極めて廉價にて請負ひます

聖市フローレス街 五〇番A

カーナ・東京 杉本芳之助 ジューリオ・ネーベス商会

JULIO NEVES & CIA. Caixa, 1602 Tel. 2668 Cent. Rua das Flores, 50-A S. Paulo

Rua B. de Itapetininga, 20 S. Paulo

謹賀新年

レヂストロ植民地

共拓會

◆日本新種子荷着◆

御待兼の日本一の稱ある登録商標『イグタ善』印の野菜種子が着きました
◎聖護院大根、櫻島大根、時無大根、宮重大根、練馬大根、天満大
根、聖護院かぶ、時無小かぶ、朝鮮白菜、大王白菜、結球白菜、みつ
葉、白軸杓子菜、新菊菜、白軸体菜、大葉法蓮草、青長胡瓜、節成
胡瓜、大阪金時人參、九條太葱、唐ちぢや、皮食豌豆

◆定價一袋五百レースと一針キロ貰は特別勉強
最上セボーラ種子 カナリヤ種子 (發芽率 黄亦二色キロ三十五針送料共
レツボリユ、シャトキンタール(請合)キロ三十二針送料共

日本品各種
織物雜貨類
新中古洋服
農產物仲買賣
新吉袋販賣

K. NAKAYA
Rua Conde de Sarzedas, 69 S. Paulo

御料理に 神 味 汁 を 缺 く は

大半の滋味其滋を彰さず
紅鱈の眞魚味を添す

印 醬

神田榮太郎

サントス港

獨逸機械 農具一切 輸入商 プロンベルグ商會
アラド。グラーデス。クルチバードール、殺
蟻機(サルヴァードール)噴霧器(液體用及粉
藥用)送風機
バテニアーラデ
アロイス。甘
ランピキ。フ
バ及マンヂオ

BROMBERG & CIA.
Rua Quitanda No. 10
Caixa Postal, 756, S. PAULO

